

さが多文化共生センター

Center for Multicultural Society in Saga

18の言語とやさしい日本語で 相談ができます!

Free! お金はかかりません

このセンターは外国人も日本人も、もっとみんなが暮らしやすい佐賀県を目指すためのセンターです。
外国人住民のみでなく、事業所など、地域の皆さんからも相談を受け付けます。

TEL 0952-22-7830

相談ができる時間

9:00-12:00・13:00-16:00

土・日・祝日・年末年始12/29-1/3は閉まっています


会って話したり、電話で相談したりできます。 [さが多文化共生センターへ来てください]

	Mon[月]	Tue[火]	Wed[水]	Thu[木]	Fri[金]
English / 英語					
中文 / 中国語					
한국어 / 韓国語					
Tiếng Việt / ベトナム語					
やさしい日本語					

電話で相談ができる言語です。

- ▶ English / 英語
 - ▶ 中文 / 中国語
 - ▶ 한국어 / 韓国語
 - ▶ Tiếng Việt / ベトナム語
 - ▶ ภาษาไทย / タイ語
 - ▶ Filipino / タガログ語
 - ▶ नेपाली / ネパール語
 - ▶ မြန်မာဘာသာ / ミャンマー語
 - ▶ Bahasa Indonesia / インドネシア語
- ▶ Français / フランス語
 - ▶ Русский язык / ロシア語
 - ▶ Italiano / イタリア語
 - ▶ Deutsch / ドイツ語
 - ▶ Bahasa Melayu / マレー語
 - ▶ မြန်မာစာ / クメール語
 - ▶ Монгол хэл / モンゴル語
 - ▶ Português / ポルトガル語
 - ▶ Español / スペイン語






たぶんかきょうせい さが多文化共生センター

このセンターは外国人も日本人も、もっとみんなが暮らしやすい佐賀県を目指すためのセンターです。分からないこと、困ったこと(生活習慣、教育、医療・保健福祉、労働、日本語、子育て)が、無料で相談できます。専門の相談員が、電話やメール、Facebook、LINE、Wechatを使って18の言語で対応します。


※通訳スタッフの都合により対面での母語相談が出来ない場合があります。その時は電話通訳で対応します。



Saga Multicultural Center 《タガログ語》

Ipinatayo ito upang mas padaliin ang pamumuhay ng mga Hapon at mga dayuhan sa Saga prefecture. Maaaring kamunsulta nang libre ukol sa mga problema at mga bagay na hindi maintindihan (tungkol sa pamumuhay, edukasyon, kapakanang pangmedikal at pangkalusugan, trabaho, wikang Hapon, pagpapalaki ng anak). Tumutugon sa 18 wika ang aming mga dalubhasa sa pamamagitan ng telepono, email, Facebook, LINE, at Wechat.

* Maaaring hindi makakonsulta nang personal sa iyong sariling wika kung walang staff na pwedeng tumugon. Kung mangyari ito, maaring tumawag at komonsulta sa telepono gamit ang iyong sariling wika.




Center for Multicultural Society in Saga 《英語》

The Center for Multicultural Society in Saga was established to make Saga Prefecture a place that is easy to live in for both foreigners and Japanese people. You can consult us, free of charge, about things you don't know, or things you are having trouble with, such as everyday life, education, health and welfare, labor, Japanese language, or parenting.

A professional consultant is available in 18 different languages, by phone, email, Facebook, LINE or Wechat.


*Please note the in-house interpreter may not be available at your desired time of visit. In such a case, we will correspond using telephone interpretation.



सागा बहुसांस्कृतिक सहजीवन केन्द्र 《नेपाल語》

विदेशी नागरिक पनि जापानी नागरिक पनि, सबैलाई अझै/अहिले भन्दा पनि बसोबास गर्न सहज सागा जिल्ला बनाउने लक्ष्य लिएर बहुसांस्कृतिक सहजीवन केन्द्रको स्थापना गरिएको छ। नबुझेको कुरा, समस्या परेको कुराहरू (स्थानीय जीवनशैली तथा जीवनयापन, शिक्षा, चिकित्सा तथा स्वास्थ्य-कल्याण, रोजगार, जापानी भाषा, बालबच्चा स्याहार सभार) बारे नि:शुल्क परामर्श लिन सकिन्छ। विशेष परामर्श कर्मचारीद्वारा फोन वा इमेल, Facebook, LINE र Wechat मार्फत १८ भाषाहरूमा सेवा उपलब्ध गराइन्छ।


* दोभासे कर्मचारीको अनुपस्थितिको कारण प्रत्यक्ष रूपमा भेटेर मातृभाषामा परामर्श लिन नसकिन पनि सक्छ। त्यस्तो बेला फोन दोभासेमार्फत सेवा उपलब्ध गराइनेछ।



佐賀多文化共生中心 《中国語》

本中心是为打造一个让外国人、本国人都生活愉悦、方便的佐贺县而设立的。若遇到不明白、苦恼之事(如生活习惯、教育、医疗保健福利、劳动、日语、抚养孩子等)可免费进行咨询,中心设有专业咨询人员,可使用18国语言进行电话、邮件、Facebook、LINE、微信等咨询应对处理。


注:咨询人员由于时间原因,有时不能面对面进行母语咨询。这种情况下配备有电话翻译进行咨询。



සාගා බහු සංස්කෘතික සහ සහජීවන මධ්‍යස්ථානය 《シンハラ語》 (スリランカ)

විදේශිකයන්ට සහ ජපන් ජාතිකයන්ට වඩාත් (දැනට වඩා) පහසුවෙන් ජීවත් විය හැකි සහ දිස්ත්‍රික්කයක් ඉලක්ක කර ගනිමින් මෙම මධ්‍යස්ථානය පිහිටුවා ඇත. නොමනලයන් තැන්, ගැටළු සහගත තැන් (ජීවන රටාව, අධ්‍යාපනය, වෛද්‍ය / සෞඛ්‍ය සහ සුබසාධනය, රැකියා කටයුතු, ජපන් භාෂාව, දරුවන්ගේ කටයුතු) සම්බන්ධයෙන් නොමිලේ උපදෙස් ලබා ගත හැකි ය. දුරකථන, ඊමේල්, ෆේස්බුක්, ලයින් සහ වීච්චි හරහා වෘත්තීය මට්ටමේ උපදේශකවරුන්ගේ සේවය භාෂා 18 කින් ලබා ගත හැකි ය.


* පරිවර්තක කාර්ය මණ්ඩලයේ කාර්ය බහුලතාවය අනුව, හමු වී ඔබේ මව් භාෂාවෙන් උපදෙස් ලබාගත නොහැකි අවස්ථා ඇත. එම අවස්ථාවල දී, දුරකථනය මගින් පරිවර්තක කටයුතු සිදු කරනු ලැබේ.



사가 다문화공생센터 《韓国語》

외국인도 일본인도, 모두가 살기 좋은 사가현을 만들기 위해 설치되었습니다. 궁금한 점, 곤란한 점(생활관습, 교육, 의료·보건복지, 노동, 일본어, 육아)에 대해 무료로 상담할 수 있습니다. 전문 상담원이 전화, 메일, Facebook, LINE, Wechat을 사용하여 18개국 언어로 대응합니다.


※통역 스태프의 사정으로 인해 모국어 대면 상담을 할 수 없는 경우, 전화 통역으로 대응합니다.



ဆာဂါ မြန်မာ့စုံအတွဲယှဉ်တွဲနေ့ထိုင်ရေးစင်တာ 《ミャンマー語》

နိုင်ငံခြားသားများအပါအဝင် ဂျပန်လူမျိုးများအတွက် ယခုထက်ရှိ၍ နေထိုင်ရယူကူညီ ဆောင်ရွက်ခြင်းအရည်အချင်းရှိပြီး ပြုလုပ်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ နားမလည်သည့်အကြောင်းအရာများ၊ အခက်အခဲဖြစ်ပွားသည့်အရာများ (နေထိုင်ရသည့်လေ့စဉ်၊ ပညာရေး၊ ဆေးကုသရေးနှင့် ကျန်းမာရေးဆောင်ကံအပုံ၊ အလုပ်အကိုင်၊ ဂျပန်စာ၊ ကလေးပြုစုရေးဆောင်ခြင်း) သည့်အကြောင်းအရာများကို အခမဲ့ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။ ပညာရှင်အဆင့် ဆွေးနွေးထိုင်ပေးသူများသည် ဖုန်းဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ အီးမေးလ်ဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ Facebook၊ LINE၊ Wechat သည်များကိုအသုံးပြု၍ ဘာသာစကား ဝေမျိုးဖြင့် ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါသည်။


* စကားပြန်ပေးသည့်ဝန်ထမ်း၏ အခြေအနေပေါ်မူတည်၍ မိမိ၏မိခင်ဘာသာစကားဖြင့် ထိပ်တိုက်ဆွေးနွေးပေးနိုင်ခြင်းမရှိသည့် အခြေအနေများလည်းရှိပါသည်။ ထိုကဲ့သို့သောအချိန်မျိုးတွင် ဖုန်းဖြင့်သာ စကားပြန်ပြုလုပ်ပေးပါမည်။



Trung tâm CỘNG SINH ĐA VĂN HÓA tại Saga 《ベトナム語》

Là trung tâm tư vấn đa ngôn ngữ được thành lập với mục tiêu hướng đến một tỉnh Saga – nơi mà người nước ngoài và người Nhật có thể chung sống thoải mái với nhau. Nếu bạn có điều gì không biết hoặc đang gặp khó khăn về sinh hoạt đời sống, giáo dục, y tế, phúc lợi bảo hiểm, chế độ lao động, tiếng Nhật, nuôi dạy con,... thì bạn sẽ được tư vấn MIỄN PHÍ. Bạn có thể đến gặp trực tiếp hoặc trao đổi với chuyên viên tư vấn qua điện thoại, e-mail, mạng xã hội như Facebook, Line, Wechat bằng 18 ngôn ngữ.

※Cũng sẽ có trường hợp mà bạn không thể gặp và nói chuyện trực tiếp với phiên dịch viên tiếng mẹ đẻ của bạn. Khi đó, chúng tôi sẽ sử dụng phiên dịch qua điện thoại.



সাগা মাল্টিকালচারাল সেন্টার 《بنگلার語》 (বাংলাদেশ)

বিদেশি এবং জাপানি উভয়ইরই সকল মানুষের জন্য, আরো বেশি / এখানের চাইতে বেশি বসবাসযোগ্য সাগা কেনের লক্ষ্য প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে। না জানা বিষয়, সমস্যার বিষয় (জীবনচর্যা, শিক্ষা, চিকিৎসা / স্বাস্থ্য ও কলাপ, শ্রম, জাপানি ভাষা, শিশু লালন-পালন) সম্পর্কে বিনা মূল্যে পরামর্শ গ্রহণ করতে পারবেন। বিশেষজ্ঞ পরামর্শক ফোন বা ইমেল, ফেসবুক, LINE, Wechat ব্যবহার করে 18 টি ভাষায় পরামর্শ প্রদান করবেন।


*দোভাষী কর্মীদের অনুপস্থিতির কারণে আপনার মাতৃভাষায় মুখোমুখি পরামর্শ গ্রহণ করা সম্ভবপর নাও হতে পারে। সেই সময়, আমরা টেলিফোন (দোভাষীর মাধ্যমে সহায়তা প্রদান করব।



Pusat Multikultural Saga 《インドネシア語》

Didirikan untuk mewujudkan Prefektur Saga di mana orang asing dan orang Jepang dapat hidup lebih nyaman. Anda dapat berkonsultasi secara gratis mengenai hal-hal yang tidak Anda pahami atau jika menghadapi kesulitan (kebiasaan hidup, pendidikan, medis/kesehatan dan kesejahteraan, pekerjaan, bahasa Jepang, pengasuhan anak). Konselor spesialis akan merespon dalam 18 bahasa melalui telepon, email, Facebook, LINE, dan WeChat.

*Ada kondisi di mana Anda tidak dapat berkonsultasi dengan bahasa ibu Anda karena keterbatasan waktu dari staf/juru bahasa. Pada saat tersebut, kami akan merespon dengan interpretasi telepon.



ศูนยวิวัฒนธรรมนานาชาติ ซากะ 《タイ語》

ศูนยวิวัฒนธรรมนานาชาติ ซากะจัดตั้งขึ้นมาเพื่อมุ่งหวังทำให้จังหวัดซากะ เป็นสถานที่ที่ทั้งชาวต่างชาติและคนไทยที่ไปทุกคนอยู่อาศัยอย่างสะดวกสบาย มากขึ้นกว่าเดิม ท่านสามารถขอคำปรึกษาเกี่ยวกับเรื่องที่ไม่เข้าใจหรือสิ่งที่ไม่รู้ประสงฆ์ ปัญหาอยู่ (การใช้ชีวิต การศึกษา การแพทย์/สุขภาพและสวัสดิการ แรงงาน ภาษาญี่ปุ่น การเลี้ยงดูบุตร) ได้โดยไม่มีเสียค่าใช้จ่าย ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญ จะให้คำปรึกษาด้วย 18 ภาษา ทางโทรศัพท์ อีเมล Facebook LINE และ Wechat

*โปรดทราบว่าเป็นบางกรณีอาจไม่สามารถให้คำปรึกษาด้วยภาษาแม่ของท่านในการสนทนาตัวต่อตัวได้ เนื่องจากตัวตารางเวลาของสามในกรณีนี้ถึง กล่าวจะมีการ แปลภาษาผ่านทางโทรศัพท์